



**ASTRA**

# Téléphone 9116LP Guide d'utilisation





<b>Introduction .....</b>	<b>1</b>
Fonction de service d'urgence .....	1
Déballage de votre téléphone .....	2
Description des touches .....	3
<b>Installation .....</b>	<b>5</b>
Installation – Alimentation fournie sur la ligne du PBX .....	7
<b>Établissement et prise d'appels .....</b>	<b>8</b>
Établissement d'un appel .....	8
Prise d'un appel .....	8
Emploi de la touche de garde .....	8
Établissement d'un appel mains libres .....	8
Activation du mode discrétion au cours d'un appel mains libres .....	9
Désactivation de l'option mains libres .....	9
Emploi de la touche de recomposition Recomp .....	9
Affichage d'appel en attente .....	10
Choix de la langue d'affichage .....	10
Réglage de l'heure et de la date .....	11
Réglage du volume d'écoute du combiné et du volume du haut-parleur .....	11
Réglage du volume de la sonnerie .....	11
Réglage du contraste de l'afficheur .....	11
Voyant lumineux de l'appareil .....	11
<b>Répertoire .....</b>	<b>12</b>
Mémorisation de numéros et de noms dans le répertoire .....	12
Entrée de noms .....	12
Appel à partir du répertoire .....	13
Consultation du répertoire .....	13
Suppression d'entrées du répertoire .....	13
<b>Liste des demandeurs .....</b>	<b>14</b>
Emploi de la liste des demandeurs .....	14
Consultation de la liste des demandeurs .....	14
Appel à partir de la liste des demandeurs .....	14
Modification de la liste des demandeurs .....	15
<b>Touches de mémorisation .....</b>	<b>16</b>
Mémorisation de numéros et de noms sous les touches de mémorisation ....	16
Visualisation du contenu d'une touche de mémorisation .....	16
Étiquetage des touches de mémorisation .....	17
Appel à partir des touches de mémorisation .....	17
Effacement des touches de mémorisation .....	17
Programmation de services de réseau sous les touches de mémorisation ....	18
<b>Fonctions évoluées .....</b>	<b>20</b>
Suppression de l'indication de message en attente .....	20
Programmation de l'indicatif régional .....	20
Activation et désactivation du chronomètre .....	20
<b>Affichage d'icônes et de messages .....</b>	<b>21</b>
Icônes de la liste des demandeurs .....	21
Messages affichés .....	21
<b>Dépannage .....</b>	<b>22</b>

# Introduction

**Nous vous félicitons** d'avoir acheté un téléphone 9116LP.

Ce guide contient des renseignements sur l'emploi de votre téléphone 9116LP.

---

Le 9116LP est un téléphone avant-gardiste à une seule ligne qui offre les fonctions suivantes:

- Alimentation fournie en ligne
  - Option mains libres (téléphone à haut-parleur) avec fonction de discrétion
  - Liste de 80 noms et numéros de demandeurs
  - Répertoire personnel de 20 noms et numéros
  - 15 positions de numéros abrégés appelés fréquemment ou de codes de service de réseau
  - Recomposition du dernier numéro composé
  - Indication de message en attente, tension et classe
- 

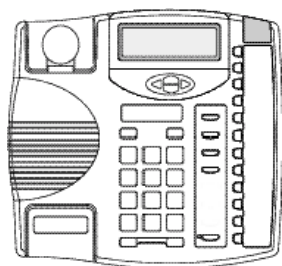


## Fonction de service d'urgence

Le modèle 9116LP assure un service téléphonique élémentaire en cas de panne de courant. Par contre, l'indication visuelle de message en attente et l'activation de la touche de fonction avec voyant ne fonctionneront pas.

## Déballage de votre téléphone

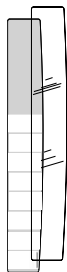
Outre ce guide d'utilisation et la carte de fonctions/services, les accessoires suivants sont offerts avec votre téléphone.



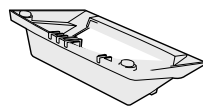
Téléphone



Combiné



Étiquette de touches  
de mémorisation avec  
lentille en plastique



Support du  
téléphone



Étiquette de numéro  
avec lentille en  
plastique



Adaptateur  
d'alimentation



Cordons de raccordement



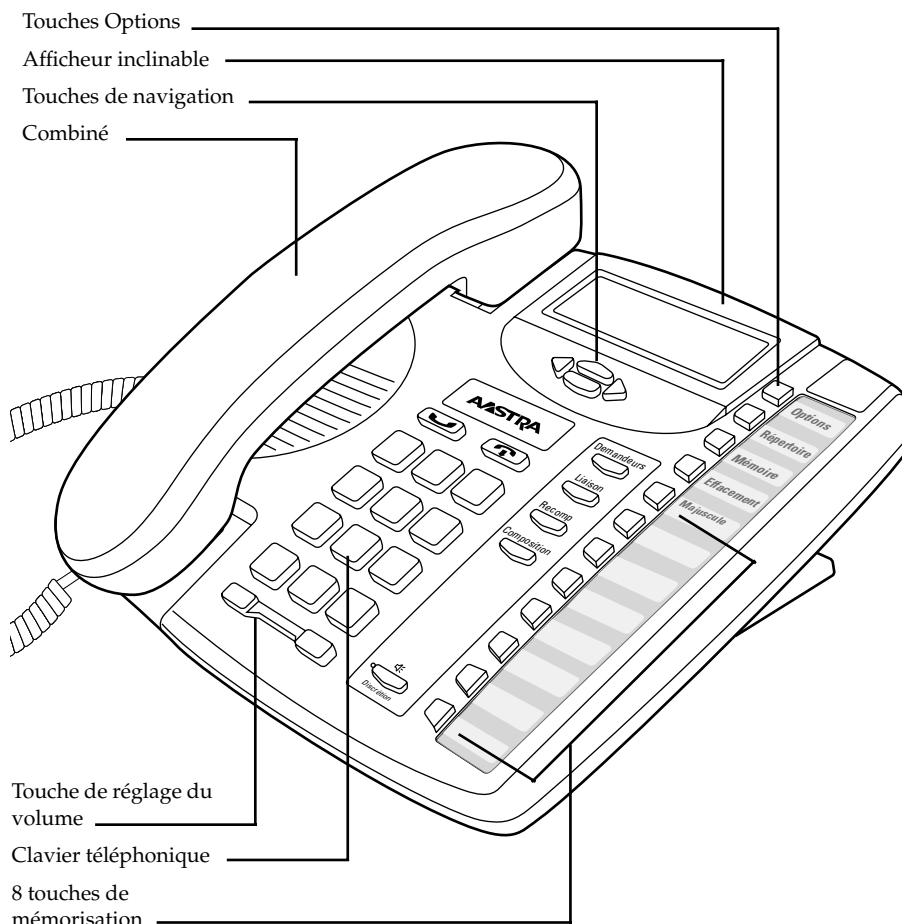
Notice de  
réglementation
















Cordon du  
combiné

L'adaptateur d'alimentation secteur est de type 9 volts, 300mA – veuillez vous référer à la Notice de réglementation pour les consignes de sécurité concernant l'adaptateur et l'emploi du téléphone.

## Description des touches




Touches	Description des touches
Voyant lumineux de l'appareil	Clignote lorsque le téléphone sonne ou lorsqu'un appel est en garde; s'allume lorsqu'un message est en attente ou lorsqu'un service ou un poste sont en cours d'utilisation. Pour plus de renseignements, voir <b>Voyant lumineux de l'appareil</b> à la page 11 .
8 touches de mémorisation	Permettent l'enregistrement d'un nom, d'un numéro ou d'un service réseau pour y accéder facilement.
<input type="checkbox"/> Options	Donne accès à 8 options permettant de personnaliser votre téléphone.
<input type="checkbox"/> Répertoire	Permet l'enregistrement de 20 noms et numéros de téléphone. Pour plus de renseignements, voir <b>Répertoire</b> à la page 12.

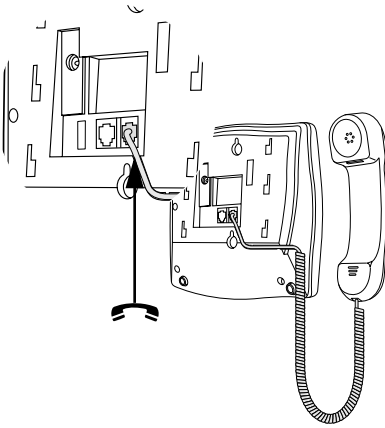
Touches	Description des touches
	Vous permettent de faire défiler vers le haut ou vers le bas les entrées du répertoire, la liste des demandeurs et la liste des options. Lorsque vous modifiez les entrées affichées, ◀ déplace le curseur sur la gauche lors d'inscription de noms ou de numéros et ▶ vous permet d'ajouter un espace entre des caractères.
	Met fin à un appel. La touche Fin permet de quitter une liste ouverte telle que le répertoire, la liste des options et la liste des demandeurs. Ne peut mettre fin à un appel en garde.
	Met des appels en garde ou les libère. Pour plus de renseignements, voir <b>Emploi de la touche de garde</b> à la page 8.
	Permet de régler le volume d'écoute du combiné et le volume du haut-parleur en cours d'appel.
 <b>et voyant lumineux</b>	Active le haut-parleur et le microphone pour vous permettre d'écouter et de parler sans l'aide du combiné; rend aussi le microphone muet de sorte que votre interlocuteur ne vous entende pas (le voyant lumineux clignote lorsque le microphone est en mode Discrétion). Rend aussi le microphone du combiné muet lorsque le haut-parleur est désactivé.
	Donne accès à la liste des 80 derniers appels reçus, en commençant par le dernier appel et en finissant par l'appel le plus ancien. L'appel le plus ancien est supprimé automatiquement lorsque la liste est saturée pour faire place aux nouveaux appels. Pour plus de renseignements, voir <b>Liste des demandeurs</b> à la page 14.
	S'utilise avec les services de réseau tels que l'appel en attente et la conférence à trois (cette touche est également appelée touche liaison).
	Affiche le dernier numéro composé sur le téléphone. Pour plus de renseignements, voir <b>Emploi de la touche de recomposition Recomp</b> à la page 9.
	Compose le numéro de téléphone affiché, active le mode mains libres automatiquement si le combiné n'est pas décroché.
	S'utilise pour enregistrer des numéros et noms dans le répertoire, sous des touches de mémorisation et pour accéder à des options et les configurer.
	Supprime chaque entrée du répertoire, de la liste des demandeurs ou de la liste de numéros de recomposition, et efface les informations enregistrées sous les touches de mémorisation.
	S'utilise pour accéder aux huit positions de mémorisation double touche.
	Les touches de mémorisation permettent l'enregistrement de numéros, de noms et de services de réseau. Voir <b>Touches de mémorisation</b> à la page 16.

## Installation



Le 9116LP peut être alimenté par une ligne de PBX ou par l'adaptateur d'alimentation fourni avec ce produit. Pour une alimentation au moyen de l'adaptateur, suivre les instructions d'installation qui suivent. Pour plus d'informations sur son installation lorsqu'alimenté par la ligne du PBX, voir la section suivante.

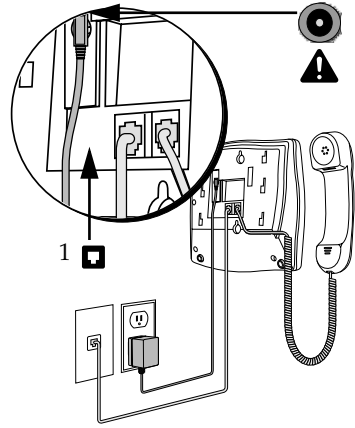
### 1. Branchez le combiné

Branchez une extrémité du cordon spirale sur le combiné et l'autre sur la prise du combiné  située à l'arrière du téléphone. Canalez le cordon du combiné dans la canelure qui figure sur le côté du téléphone, tel qu'illustré.



### 2. Branchez les cordons

Branchez une extrémité du cordon de raccordement dans la prise située à l'arrière du  téléphone et l'autre dans la prise téléphonique murale. Branchez la petite extrémité du cordon de l'adaptateur secteur à la prise située à l'arrière du  téléphone et branchez l'autre extrémité à la prise de courant secteur.

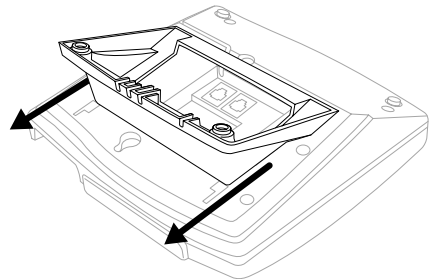
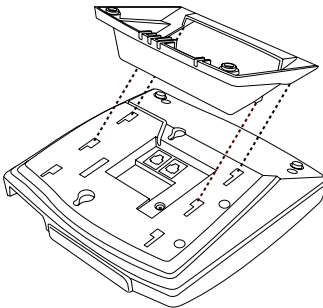


### 3. Attachez le support pour une installation sur un bureau

Si vous prévoyez installer le téléphone au mur, vous n'avez pas à attacher le support.

Placez le support dans les encoches prévues sur la base du téléphone, tel qu'illustré.

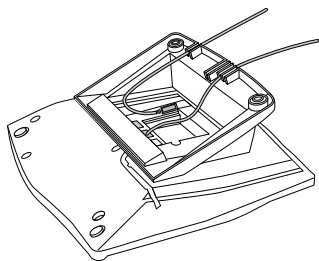
Faites glisser le support dans la direction illustrée ci-dessous jusqu'à ce qu'il s'encastre avec un déclic.





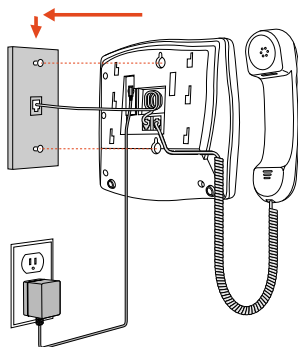
#### 4. Raccordez les cordons au support du téléphone

Canalisez les cordons dans la canelure prévue sur le support du téléphone, tel qu'illustré.



#### 5. Montez le téléphone au mur

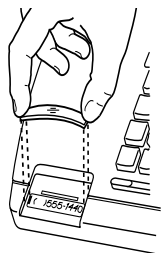
Il est recommandé d'utiliser une plaque d'installation murale que vous pouvez vous procurer auprès de votre compagnie de téléphone ou d'un distributeur local. Il vous sera plus facile de monter le téléphone au mur si vous achetez un cordon de raccordement court de 20 cm (8 po.) pour l'utiliser à la place du cordon long.



Enroulez le ou les cordons téléphoniques dans l'espace prévu à l'arrière du téléphone. Alignez les tenons de la plaque d'installation murale avec les fentes prévues au dos du téléphone. Placez le téléphone sur la plaque d'installation murale, puis appuyez pour l'y encastrer.

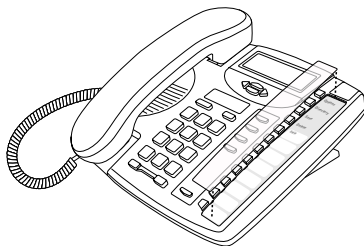
#### 6. Insérez l'étiquette de numéro sur votre téléphone

Inscrivez votre numéro de téléphone sur l'étiquette. Placez l'étiquette dans la cavité située sur le berceau du combiné du téléphone. Courbez doucement la lentille en plastique transparent et placez-la sur l'étiquette.






#### 7. Insérez l'étiquette des touches de mémorisation sur votre téléphone

Cette étiquette contient le nom des services enregistrés sous les touches et les noms correspondant aux numéros enregistrés sous les huit touches de mémorisation. Placez l'étiquette dans la cavité prévue sur le téléphone. Courbez doucement la lentille en plastique transparent et placez-la sur l'étiquette. Pour plus de renseignements sur la programmation des touches de mémorisation, voir **Touches de mémorisation** à la page 16.



## Installation – Alimentation fournie sur la ligne du PBX

Lorsque le téléphone doit être alimenté en ligne, suivez les instructions précédentes sans utiliser l'adaptateur d'alimentation fourni, puis procédez comme suit pour activer le téléphone:

1. Soulevez le combiné du berceau téléphonique – l'heure et la date sont indiquées sur l'afficheur.
2. Appuyez sur  Options .
3. Appuyez une fois sur . L'afficheur indique LIGNE PBX.
4. Appuyez sur  Mémoire . L'afficheur indique ON ou OFF.
5. Use  ou  pour changer de choix.
6. Appuyez sur  Mémoire .

Nota: L'icône de pile sera affichée dès que LIGNE PBX sera activée.

**Important:** Lorsqu'il est alimenté en ligne, le 9116LP doit uniquement s'utiliser derrière une carte de lignes de PBX et aucun autre poste ne peut être rattaché à la même ligne.

Si plusieurs téléphones utilisent la même carte de lignes, il est conseillé que le 9116LP soit installé avec l'adaptateur CC.

L'adaptateur CC doit être raccordé au 9116LP si un poste est rattaché à la même ligne téléphonique. Ce qui lui permettra d'être entièrement fonctionnel (p. ex. poste en service)




Pour éviter tout risque de choc électrique ou de dommage au téléphone, utilisez **seulement** l'équipement fourni par le fabricant et suivez les méthodes prévues par ce dernier. Plus particulièrement, n'utilisez que des prises et des cordons Tel-adapt modulaires à quatre fils et un transformateur c.a. portant l'homologation de classe 2, niveau C de la CSA/UL ou de la CSA-NRTL/C et conforme aux spécifications suivantes:

**Amérique du Nord : tension de secteur nominale 110-120 V,**  
entrée : 120 V.c.a., 60Hz, 10 W et sortie : 9 V.c.c., 300 mA.


Toute utilisation d'équipement non approuvé annulera la garantie offerte par Aastra Telecom Inc. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation et la sécurité, composez le 1-800-574-1611.

# Établissement et prise d'appels

## Établissement d'un appel

Votre téléphone vous permet d'effectuer et de prendre des appels à l'aide de votre combiné ou de la touche  pour utiliser la fonctionnalité de son haut-parleur.

### Pour effectuer un appel normal:

1. Dérochez le combiné ou appuyez sur .
2. Entrez le numéro au clavier téléphonique.

## Prise d'un appel




### Pour prendre un appel:

1. Dérochez le combiné ou appuyez sur .

Lorsque vous êtes abonné(e) au service d'identification du demandeur de votre compagnie de téléphone, les données d'identification du demandeur sont transmises au téléphone 9116LP entre le premier et le deuxième coup de sonnerie. Si vous voulez que ces données s'affichent et soient consignées dans la liste des demandeurs, répondez seulement après le deuxième coup de sonnerie.

## Emploi de la touche de garde

### Pour mettre un appel en garde et reprendre un appel mis en garde:



1. Effectuez ou prenez un appel.
2. Appuyez sur . Le voyant lumineux de l'appareil clignote rapidement pour signaler la présence d'un appel en garde.
3. Pour reprendre l'appel, appuyez sur  ou . Après 15 minutes, l'appel en garde est automatiquement libéré.

**Note:** Le 9116LP libère un appel en garde de façon automatique lorsqu'il est pris depuis un poste qui relève de la même ligne téléphonique. Si vous ne raccrochez pas le combiné après avoir mis un appel en garde et que cet appel est repris depuis un autre téléphone, il ne sera plus en garde mais il restera toutefois en liaison avec votre téléphone. Tout bruit de fond produit à proximité de votre téléphone sera alors entendu par le demandeur et par la personne qui a repris l'appel.



## Établissement d'un appel mains libres

Il vous est possible de composer un numéro sans décrocher le combiné ou de passer en mode mains libres en cours d'appel.

### Pour composer sans décrocher le combiné:

1. Appuyez sur .
2. Entrez le numéro au clavier téléphonique.
3. Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur .







### Pour passer en mode mains libres:

1. Dérochez le combiné.
2. Composez le numéro au clavier téléphonique.
3. Lorsque la communication est établie, appuyez sur .
4. Raccrochez le combiné.
5. Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur .

## Activation du mode discrétion au cours d'un appel mains libres

Vous pouvez désactiver le microphone au cours d'un appel mains libres pour que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre mais que vous puissiez toujours l'entendre. L'activation du mode Discrétion ne fonctionne que dans le cadre d'un appel mains libres.




### Pour activer le mode discrétion au cours d'un appel mains libres:


1. Appuyez sur .
2. Sans décrocher le combiné, faites un appel.
3. Pour désactiver le microphone, appuyez sur . Vous entendez le demandeur mais ce dernier ne peut pas vous entendre. Le voyant adjacent à la touche  clignote.
4. Pour parler à votre correspondant, appuyez de nouveau sur . Chaque fois que vous appuyez sur , vous activez ou désactivez le microphone.
5. Pour mettre fin à la communication, appuyez sur .

## Désactivation de l'option mains libres

Il n'est pas judicieux d'utiliser des téléphones dotés d'une fonction mains libres dans des bureaux en "espace ouvert". Moyennant programmation, le 9116LP permet la désactivation de sa fonction mains libres pour de tels milieux de travail. Étant donné qu'il est livré avec cette fonctionnalité active, procédez comme suit pour la désactiver ou au besoin l'activer.

### Pour désactiver (ou activer) l'option mains libres du téléphone




1. Suivez les instructions **Réglage de l'heure et de la date** à la page 11 ; changez la date et l'heure au 1 jan 12h00 puis mémorisez.
2. Appuyez sur .
3. Appuyez sur .
4. Appuyez sur la touche  dans les 4 secondes qui suivent.

Note: Si le haut-parleur est désactivé, la touche  désactivera le microphone du combiné (mode Discrétion) et le voyant clignotera pour signaler cette condition.

## Emploi de la touche de recomposition Recomp

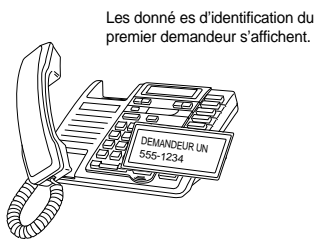
Lorsque vous appuyez sur la touche , le dernier numéro composé apparaît sur l'afficheur.

### Pour faire un appel à l'aide de la touche Recomp:

1. Appuyez sur . Le dernier numéro composé apparaît sur l'afficheur.
2. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou sur .

## Affichage d'appel en attente<sup>†</sup>

Le téléphone 9116LP affiche les données d'un deuxième appel entrant pendant que vous êtes déjà en ligne. Lorsque la tonalité d'appel en attente se fait entendre, les données du demandeur s'affichent, tel qu'illustré ci-dessous.



Les données d'identification du premier demandeur s'affichent. DEMANDEUR UN 555-1234. Au son de la tonalité d'appel en attente, les données d'identification du deuxième demandeur s'affichent. DEMANDEUR DEUX 555-5678.

Pour parler au nouveau demandeur, il vous suffit d'appuyer sur . Le premier appel n'est pas coupé et vous pouvez passer d'un demandeur à l'autre aussi souvent que vous le voulez en appuyant sur . Si vous percevez la tonalité et voyez apparaître les informations d'un demandeur lorsque vous appuyez sur , le demandeur a raccroché. Le deuxième appel est mémorisé dans la liste des demandeurs, même si vous n'y avez pas répondu. Pour plus de renseignements sur les appels mémorisés, voir **Liste des demandeurs** à la page 14.

## Choix de la langue d'affichage

Selon les besoins de l'entreprise, vous voudrez peut-être modifier la langue d'affichage des messages et des messages guides. Trois langues sont disponibles sur votre téléphone: Anglais (English), Français et Espagnol (Spanish)

### Pour changer la langue d'affichage:







1. Appuyez sur Options .
2. Appuyez sur une seule fois. L'afficheur indique CHOIX DE LANGUE.
3. Appuyez sur Mémoire . Les indications E, F, S apparaissent sur l'afficheur pour English (Anglais), Français et Spanish (Espagnol). La langue sélectionnée est signalée par une lettre qui clignote.
4. Utilisez ou pour changer de langue.
5. Appuyez sur Mémoire .

<sup>†</sup> Vous devez être abonné au service d'indication visuelle de message en attente pour utiliser cette fonction.

## Réglage de l'heure et de la date


Si vous êtes abonné(e) au service Afficheur (identification du demandeur), l'heure et la date se règlent automatiquement après la réception du premier appel. Si vous n'êtes pas abonné(e) à ce service, vous devrez régler l'heure et la date manuellement.

### Pour régler l'heure et la date:

1. Appuyez sur  Options .
2. Appuyez sur sur  ou sur . L'afficheur indique Set HEURE ET DATE.
3. Appuyez sur  Mémoire . L'afficheur indique l'heure et la date. Utilisez  et  pour régler l'heure et la date qui clignotent et  et  pour passer au champ suivant. Pour changer l'indication horaire avant et après midi, avancez l'heure de 12 heures.
4. Appuyez sur  Mémoire .

Pour réactiver le réglage automatique de l'heure et de la date (après les avoir réglés manuellement), débranchez puis rebranchez l'adaptateur d'alimentation (ou le cordon téléphonique si le téléphone est alimenté par le PBX). L'heure et la date se règlent automatiquement dès la réception du premier appel si vous êtes abonné(e) au service Afficheur de votre compagnie de téléphone.

## Réglage du volume d'écoute du combiné et du volume du haut-parleur

Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche de réglage du volume  pour régler le volume du combiné ou du haut-parleur. Le volume haut-parleur reste au niveau sélectionné jusqu'à ce qu'il soit changé.





## Réglage du volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie est commandé par un sélecteur à trois positions situé à l'arrière du modèle 9116LP. Il peut être réglé à off (désactivé), low (bas) ou high (haut).

## Réglage du contraste de l'afficheur

Le contraste de l'afficheur peut être réglé en fonction des conditions d'éclairage.

### Pour régler le contraste de l'afficheur:

1. Appuyez sur  Options .
2. Appuyez sur sur  ou sur . L'afficheur indique REGLER INTENSITE.
3. Appuyez sur  Mémoire . L'afficheur indique 123456. Utilisez  et  pour déplacer la ligne clignotante en vue de régler le contraste au niveau désiré.
4. Appuyez sur  Mémoire .

## Voyant lumineux de l'appareil

Le voyant lumineux de l'appareil qui est situé au coin supérieur droit du modèle 9116LP clignote et s'allume pour signaler les conditions suivantes:

Le voyant lumineux est allumé.	Le poste est occupé.
Le voyant lumineux clignote très rapidement.	Appel entrant.
Le voyant lumineux clignote rapidement.	La ligne est en garde.
Le voyant lumineux clignote deux fois rapidement.	Message en attente*.

\* Pour que cette fonction soit opérationnelle, vous devez vous abonner aux services de messagerie vocale de votre compagnie de téléphone.








## Répertoire

Le téléphone 9116LP vous permet de mémoriser 20 noms et numéros de téléphone d'associés, clients, personnes-ressources, amis et parents dans le répertoire pour vous permettre de les composer rapidement. Chaque entrée du répertoire est numérotée et identifiée au coin inférieur droit de l'afficheur. Les noms et les numéros peuvent s'entrer dans le répertoire manuellement à l'aide du clavier téléphonique ou peuvent être transférés de l'afficheur au répertoire.






Lorsque les vingt entrées sont épuisées, l'afficheur indiquera **REPERT SATURE**. (Voir **Suppression d'entrées du répertoire** à la page 13).

### Mémorisation de numéros et de noms dans le répertoire

#### Pour mémoriser ou modifier un numéro et un nom:


1. Appuyez sur . L'afficheur indique **REPertoire VIDE** ou **XX ENTREES**.
2. Appuyez sur . L'afficheur vous invite à entrer le numéro de téléphone que vous désirez mémoriser.
3. Entrez le numéro au clavier téléphonique. Vous pouvez entrer 16 chiffres en tout. Si vous devez entrer une pause (par exemple, entre un numéro de téléphone et un code d'accès), appuyez sur  et l'icône de pause apparaîtra. Pour programmer un numéro qui exige un signal de liaison, appuyez sur , s'il y a lieu et l'icône de flash apparaîtra.
4. Appuyez sur . L'afficheur vous invite à entrer le nom que vous désirez mémoriser. Entrez le nom au clavier téléphonique, s'il y a lieu. Voir **Entrée de noms** à la page 12.
5. Appuyez sur . L'afficheur indique **MEMORISE: REPERT**.
6. Appuyez sur  pour quitter le répertoire.

#### Pour mémoriser à partir de l'afficheur:









1. Assurez-vous qu'un numéro soit indiqué sur l'afficheur (de la liste des demandeurs, par exemple).
2. Appuyez sur . L'afficheur indique **MEMORISER OU?**.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique **ENTRER NUMERO**.
4. Appuyez sur . L'afficheur indique **ENTRER NOM**. Si un nom est déjà associé au numéro ou si vous ne désirez pas qu'un nom soit associé au numéro dans le répertoire, passez à l'étape suivante. Entrez le nom au clavier téléphonique, s'il y a lieu. Voir **Entrée de noms** à la page 12.
5. Appuyez sur . L'afficheur indique **MEMORISE: REPERT**.
6. Appuyez sur  pour quitter le répertoire.

### Entrée de noms


Vous pouvez programmer des noms pour qu'ils correspondent aux numéros entrés dans le répertoire ou sous une touche de mémorisation. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode d'entrée des lettres au clavier téléphonique. Avant d'entrer des noms au clavier, il faut enregistrer ou modifier un numéro dans le répertoire ou sous la touche de mémorisation.

Pour programmer un nom, repérez la touche du clavier qui porte le premier caractère du nom. Surveillez l'afficheur en appuyant sur la touche jusqu'à ce que ce caractère s'affiche. Appuyez sur une autre touche du clavier pour le caractère suivant. Si le caractère suivant se trouve sur la même touche, appuyez sur ► pour passer à l'espace suivant ou patientez quelques secondes et il avancera automatiquement d'un espace. Pour insérer un espace, appuyez sur ►. Pour reculer et effacer une erreur, appuyez sur ◀ et .

Par exemple, pour entrer le nom RUTH, appuyez sur les touches suivantes:

     ►   .

Si vous voulez changer un chiffre ou une lettre après l'avoir entrée, appuyez sur ◀ pour l'effacer.

 , - ' & ( ) 1


 A B C 2

 D E F 3

 G H I 4

 J K L 5

 M N O 6

 P Q R S 7

 T U V 8

 W X Y Z







 0


 0

 0

## Appel à partir du répertoire





### Pour composer à partir du répertoire:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  ou  ou utilisez le clavier pour trouver l'entrée que vous désirez composer.
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur  ou raccrochez.

**Note:** Pour quitter le répertoire en tout temps, appuyez sur .






## Consultation du répertoire

### Pour consulter le répertoire:





1. Pour accéder au répertoire, appuyez sur .
2. Utilisez  et  pour visualiser les entrées individuellement.
3. Pour quitter le répertoire à n'importe quel moment, appuyez sur .

## Suppression d'entrées du répertoire

### Pour supprimer une entrée:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur   pour trouver l'entrée que vous désirez supprimer.
3. Appuyez deux fois sur . L'entrée est supprimée.
4. Appuyez sur  pour quitter le répertoire à n'importe quel moment.

### Pour supprimer toutes les entrées:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  l'afficheur indique TOUT SUPPRIMER?.
3. Appuyez de nouveau sur  pour confirmer la suppression de toutes les entrées du répertoire.
4. Appuyez sur .



## Liste des demandeurs<sup>†</sup>







### Emploi de la liste des demandeurs

Le téléphone 9116LP permet d'enregistrer 80 appels entrants dans la liste des demandeurs<sup>†</sup>. Lorsqu'une personne appelle, le téléphone consigne son numéro, son nom (s'il y a lieu), l'heure de son dernier appel ainsi que le nombre de ses tentatives d'appels. Lorsque la liste des demandeurs est saturée, les appels les plus anciens sont supprimés pour céder la place aux nouveaux appels de demandeurs. Pour obtenir la description des messages affichés, voir **Messages affichés** à la page 21 .

Si le numéro de téléphone de l'appel entrant correspond à un numéro que vous avez programmé avec un nom sous une touche de mémorisation ou dans le répertoire, la liste des demandeurs indiquera le nom et le numéro mémorisés.







### Consultation de la liste des demandeurs

#### Pour consulter la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique le nombre des demandeurs enregistrés.
2. Appuyez sur  pour visualiser les entrées individuellement, à commencer par l'avant-dernière entrée de demandeur la plus récente. Pour visualiser de l'entrée la plus ancienne à l'entrée la plus récente, appuyez sur . L'afficheur peut indiquer **XX ENTREES** mais continuez à appuyer sur  ou  pour afficher l'entrée la plus ancienne.
3. Appuyez sur  pour quitter la liste des demandeurs.

### Appel à partir de la liste des demandeurs

#### Pour composer un numéro à partir de la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique le nombre d'entrée.
2. Appuyez sur  ou  pour trouvez l'entrée que vous désirez appeler.
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur  ou raccrochez.








Si vous appelez un numéro depuis une liste de demandeurs et que vous n'arrivez pas à le joindre, vous devrez peut-être le modifier (il peut s'agir d'un numéro interurbain auquel vous devez ajouter un "1").

Conseil: Si vous devez fréquemment supprimer des indicatifs régionaux pour rappeler des numéros locaux, utilisez l'option Indicatifs régionaux pour éviter ce problème à l'avenir. Pour plus de renseignements, voir **Programmation de l'indicatif régional** à la page 20.








<sup>†</sup> Vous devez être abonné au service d'identification du demandeur pour utiliser cette fonction.

## Modification de la liste des demandeurs

### Pour modifier un numéro dans la liste des demandeurs:






1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur les touches  pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez modifier.
3. Utilisez le clavier téléphonique pour ajouter des chiffres. Les chiffres ajoutés apparaissent à gauche du curseur. Appuyez sur  pour effacer un chiffre et tous les chiffres à droite du curseur se déplacent d'une position vers la gauche. Pour ajouter une pause, appuyez sur . Pour ajouter un signal de liaison à un numéro, appuyez sur .
4. Pour composer le numéro modifié immédiatement, décrochez le combiné ou appuyez sur  ou  dès que le numéro a été modifié.
5. Pour mémoriser le numéro modifié dans le répertoire au lieu de le composer, passez à l'étape 3 ci-dessous.

### Pour copier un numéro de la liste de demandeurs au répertoire ou à une touche de mémorisation:




1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur les touches  pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez copier.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique MEMORISER OU?.
4. Appuyez sur  ou sur la touche de mémorisation (ou sur  + une touche de mémorisation) sous laquelle vous désirez mémoriser le numéro.
5. L'afficheur indique ENTRER NOM.
6. Appuyez de nouveau sur . L'afficheur indique MEMORISER OU?. Si un nom est déjà associé au numéro ou si vous ne désirez pas associer de nom à cette entrée, passez à l'étape suivante. Sinon, utilisez le clavier téléphonique pour entrer le nom. Voir **Entrée de noms** à la page 12.
7. Appuyez sur .
8. Si l'entrée est mémorisée dans le Répertoire, l'afficheur indique MEMORISE: REPERT. Si l'entrée est mémorisée sous une touche de mémorisation, l'afficheur indique MEMORISE: TOUCHE.

## Suppression de numéros de la liste des demandeurs

### Pour supprimer un numéro de la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique le nombre des demandeurs enregistrés.
2. Appuyez sur les touches  pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez supprimer.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique APP EFFACEMENT. Appuyez de nouveau sur  pour supprimer l'entrée.
4. Appuyez sur  pour quitter la liste des demandeurs ou tout simplement, patientez quelques secondes et le téléphone quittera la liste automatiquement.

### Pour supprimer tous les numéros de la liste des demandeurs:

2. Appuyez sur  et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique TOUT SUPPRIMER?.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique brièvement RIEN EN MÉMOIRE.
4. Appuyez de nouveau sur . L'afficheur indique brièvement AUCUN APPEL.

## Touches de mémorisation

### Mémorisation de numéros et de noms sous les touches de mémorisation

Sous les 8 touches de mémorisation du téléphone, vous pouvez programmer 15 numéros de composition abrégée et noms de clients, d'associés ou de toute autre personne que vous appelez fréquemment. Vous pouvez programmer plus de numéros et de noms au Répertoire. Pour plus de renseignements, voir **Répertoire** à la page 12.

#### Pour mémoriser ou modifier un numéro et un nom sous une touche de mémorisation:

1. Lorsqu'il s'agit d'une touche à composition monotouche, appuyez sur l'une des sept touches de mémorisation inférieures. L'afficheur indique **RIEN EN MEMOIRE** ou les nom et numéro qui sont déjà programmés sous la touche. Lorsqu'il s'agit d'une touche qui exige la composition d'une autre touche, appuyez sur  *Majuscule* (l'afficheur indique **MAJUSCULE**), puis sur une des touches de mémorisation.

---

2. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MEMORISER OU?**.

---

3. Appuyez sur . L'afficheur indique **ENTRER NUMERO**.

---

4. Entrez le numéro au clavier téléphonique. Vous pouvez entrer 16 chiffres en tout. Pour ajouter une pause au numéro, appuyez sur . Pour ajouter un signal de liaison au numéro, appuyez sur  *Liaison*.

---

5. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **ENTRER NOM**. Si vous ne désirez pas entrer de nom sous la touche de mémorisation, passez à l'étape suivante. Pour ajouter un nom, utilisez le clavier téléphonique. Voir **Entrée de noms** à la page 12.

---

6. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MEMORISE: TOUCHE**.

Note: Vous pouvez également programmer une touche de mémorisation en copiant une entrée de demandeur dans la liste des demandeurs. Voir **Pour copier un numéro de la liste de demandeurs au répertoire ou sous une touche de mémorisation** à la page 14.

### Visualisation du contenu d'une touche de mémorisation

#### Pour visualiser l'entrée programmée sous une touche de mémorisation:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur  *Majuscule*, puis sur la touche de mémorisation pour afficher son contenu.

---

2. L'afficheur indique le numéro et le nom programmés sous la touche. L'afficheur indique brièvement **RIEN EN MEMOIRE**.




## Étiquetage des touches de mémorisation

L'étiquette des touches de mémorisation figure plusieurs espaces ombrés en gris qui servent à identifier les huit touches de mémorisation. Lorsque vous programmez les touches, inscrivez le nom du compositeur automatique ou du service de réseau.






## Appel à partir des touches de mémorisation

**Pour appeler un numéro à partir d'une touche de mémorisation:**


1. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
2. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur , puis sur la touche de mémorisation pour obtenir le numéro que vous désirez composer.

**Pour afficher un numéro puis l'appeler à partir d'une touche de mémorisation:**

1. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur , puis sur la touche de mémorisation pour obtenir le numéro que vous désirez composer.
2. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .

## Effacement des touches de mémorisation

**Pour effacer une touche de mémorisation:**

1. Pour voir son contenu, appuyez sur la touche de mémorisation désirée.
2. Pour l'effacer, appuyez deux fois sur .

## Programmation de services de réseau sous les touches de mémorisation<sup>†</sup>

Pour faciliter l'emploi des services offerts par la compagnie de téléphone, vous pouvez programmer les codes de service sous les touches de mémorisation. Les services de réseau, tels le Renvoi Automatique et le Mémorisateur, peuvent être facilement programmés sous une touche. Certains services exigent la programmation de deux touches distinctes, l'une pour leur code d'activation et l'autre pour leur code de désactivation, tandis que d'autres n'ont besoin que d'une seule touche. Les instructions suivantes vous indiquent comment programmer ces deux types de code.

### Pour programmer un code d'activation de service:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où vous désirez programmer le code.

---

2. Appuyez sur  Mémoire .

---

3. Entrez le code d'activation du service offert par la compagnie de téléphone.<sup>†</sup> Vérifiez le numéro sur l'afficheur.

---

4. Appuyez sur  Mémoire .

---

5. Entrez le nom du service au clavier téléphonique (voir **Entrée de noms** à la page 12.)

---

6. Appuyez sur  Mémoire .

---

7. Inscrivez ce nom sur l'étiquette à côté de la touche de mémorisation.

### Pour programmer un code de désactivation de service:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où vous désirez programmer le code.

---

2. Appuyez sur  Mémoire .

---

3. Entrez le code de désactivation du service offert par la compagnie de téléphone.<sup>†</sup> Vérifiez le numéro sur l'afficheur.

---

4. Appuyez sur  Mémoire .

---

5. Entrez le nom du service au clavier téléphonique (voir **Entrée de noms** à la page 12.)

---

6. Appuyez sur  Mémoire .

---

7. Inscrivez ce nom sur l'étiquette à côté de la touche de mémorisation.

<sup>†</sup>**Note:** Vous pouvez vous procurer les codes de service auprès de votre compagnie de téléphone.

## Programmation d'un service réseau sous une touche de mémorisation avec voyant

Vous pouvez programmer le voyant du téléphone pour qu'il s'allume à l'activation d'un service et s'éteigne à sa désactivation. Cette programmation n'est possible que pour un seul service et se prête bien au service ayant un code distinct pour l'activation et la désactivation comme le Renvoi automatique.





Par exemple, si vous voulez que le voyant vous rappelle que vous avez activé le Renvoi automatique, programmez deux touches de mémorisation avec voyant : l'une pour que le voyant s'allume à l'activation du service, et l'autre, pour qu'il s'éteigne à sa désactivation. Les instructions suivantes indiquent comment programmer une touche d'activation et de désactivation de service avec voyant.

<sup>†</sup> Vous devez être abonné aux services téléphoniques spécifiques auprès de votre compagnie de téléphone.





**Emploi des touches de mémorisation avec voyant pour les services de réseau**

Lorsqu'un code de service de réseau est programmé sous une touche de mémorisation, vous pouvez utiliser cette touche pour activer ou désactiver le service et le téléphone se trouve alors en mode mains libres.

**Pour programmer une touche d'activation de service avec voyant:**

1. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MÉMORISER OU?**
2. Appuyez sur la touche de mémorisation désirée. L'afficheur indique **ENTRER NUMERO.**
3. Entrez le code qui permettra l'activation du service.
4. Vérifiez ce code sur l'afficheur.
5. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **ENTRER NOM.**
6. Appuyez sur . L'afficheur indique **VOYANT ACTIVE.**
7. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MEMORISE : TOUCHE.**
8. Étiquetez la touche.



**Pour programmer une touche de désactivation de service avec voyant:**

1. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MÉMORISER OU?**
2. Appuyez sur la touche de mémorisation désirée. L'afficheur indique **ENTRER NUMERO.**
3. Entrez le code qui permettra l'activation du service.
4. Vérifiez ce code sur l'afficheur.
5. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **ENTRER NOM.**
6. Appuyez sur . L'afficheur indique **VOYANT DESACTIVE.**
7. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MEMORISE : TOUCHE.**
8. Étiquetez la touche.

Note: Vous pouvez vous procurer les codes de service auprès de votre compagnie de téléphone.

## Fonctions évoluées





### Pour activer ou désactiver un service de réseau avec voyant:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où est programmé ce service. L'afficheur indique **VOYANT ACTIVE** ou **VOYANT DESACTIVE**.
2. Dérochez le combiné ou appuyez sur  ou . Le code est composé, ce qui active ou désactive le service concerné. Lorsque le service et le voyant sont actifs, l'afficheur indique **FONCT ACTIVEE**.

### Suppression de l'indication de message en attente

Il peut arriver que l'afficheur indique **MESS EN ATTENTE** même si vous n'avez pas de message en attente. En pareil cas, vous pouvez supprimer cette indication de la façon suivante.










### Pour supprimer une indication de message en attente:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que l'afficheur indique **EFFACER MESSAGE?**.
3. Appuyez sur .

### Programmation de l'indicatif régional

Le téléphone 9116LP vous permet de programmer un indicatif régional à trois chiffres qui est enlevé lorsque vous composez un numéro à partir de la liste des demandeurs. Si vous programmez votre indicatif régional de cette façon, tous les numéros d'appel de votre région apparaîtront sans indicatif régional dans la liste des demandeurs et seront composés en tant que numéros à sept chiffres sans indicatif régional, bien qu'ils apparaissent sur l'afficheur avec ce dernier. Supposons que votre indicatif soit 111 et que vous ayez utilisé cette méthode de programmation. Tout numéro consigné dans la liste des demandeurs avec le même indicatif régional serait émis à partir de la liste en tant que numéro à sept chiffres sans l'indicatif régional. Notez que le numéro apparaîtrait toujours avec l'indicatif régional dans la liste des demandeurs et sur l'afficheur mais qu'il n'apparaîtrait qu'avec sept chiffres sur la première ligne de l'afficheur.








### Pour programmer l'indicatif régional:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  ou  l'afficheur indique **INDICATIF REG.**
3. Appuyez sur . L'afficheur indique trois positions **- - -**.
4. Appuyez sur  et  pour sélectionner un chiffre. Utilisez  et  pour passer à la position suivante.
5. Appuyez sur .

### Activation et désactivation du chronomètre

Le chronomètre peut être programmé pour être indiqué sur la troisième ligne de l'afficheur au lieu de la date et de l'heure. Il fait son apparition 5 secondes après le décrochage du téléphone.

### Pour activer ou désactiver le chronomètre:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  et  jusqu'à ce que l'afficheur indique **MINUTERIE APPELS**.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique **ON** ou **OFF**.
4. Appuyez sur  et  pour changer de choix.
5. Appuyez sur .

## Affichage d'icônes et de messages

Le modèle 9116LP est doté d'un afficheur à trois lignes rétroéclairé qui présente les données d'appel au moyen d'icônes et de messages.

### icônes de la liste des demandeurs

	Message en attente <sup>†</sup>
	Téléphone libre
	Téléphone occupé
	Appel entrant
	Affichage d'appel en attente <sup>†</sup>
	Téléphone alimenté en ligne

<sup>†</sup>La compagnie de téléphone locale peut utiliser des noms différents pour désigner ces services. Veuillez la consulter pour obtenir plus d'informations.

### Messages affichés

Voici quelques-uns des messages les plus communs qui peuvent apparaître sur l'afficheur du téléphone. Pour plus de renseignements sur les autres messages disponibles, reportez-vous dans ce guide à la section appropriée.

Message	Signification
XX NOUV APPELS	Nombre de nouveaux appels ajoutés à la liste des demandeurs depuis votre dernière vérification.
REPERT SATURE	Toutes les entrées du répertoire sont utilisées.
MESS EN ATTENTE	Message en attente.
RIEN EN MEMOIRE	Aucune entrée n'est mémorisée sous la touche de mémorisation.
TOUT SUPPRIMER?	Vous invite à supprimer toutes les entrées du répertoire ou de la liste des demandeurs.
ENTRER NUMERO	Vous invite à entrer un numéro de téléphone pour le mémoriser dans le répertoire ou sous une touche de mémorisation.
NO CONFIDENTIEL	Le demandeur a demandé à sa compagnie de téléphone de bloquer l'affichage de son nom et de son numéro de téléphone.



## Dépannage

### *L'afficheur du téléphone est vide*

Vous pouvez avoir plus d'un 9116LP relié à une carte de lignes PBX lorsque alimenté en ligne. Essayez avec l'adaptateur CC fourni avec le téléphone pour résoudre ce problème.

### *L'affichage du téléphone est vide et le volume de sonnerie est bas*

Vérifiez et vous s'assurer que l'adaptateur CC est relié correctement au téléphone et relié à une sortie électrique qui fonctionne. Vous pouvez examiner la sortie avec un autre dispositif, tel qu'une lampe.

### *L'option mains libres du téléphone ne fonctionne pas*

Il est possible que votre entreprise ait désactivé les téléphones à haut-parleur avec mode discrétion pour répondre à des besoins internes. Si de tels appareils sont autorisés, voir **Pour désactiver (ou activer) l'option mains libres du téléphone** à la page 9 .

### *La langue d'affichage n'est pas celle que vous désirez*

Pour plus de renseignements sur le changement d'une langue, voir **Choix de la langue d'affichage** à la page 10.

### *Le curseur ne se déplace pas pendant la mémorisation de données dans le répertoire*

Le numéro ou le nom est trop long. Les numéros et les noms ne doivent pas compter plus de 16 caractères.

### *Vous ne pouvez entendre le demandeur et vice versa*

Vérifiez si le cordon du combiné est bien branché dans la prise et que le volume d'écoute est assez élevé.

### *Le téléphone n'est pas stable*

Vérifiez si le cordon du combiné est placé dans la canelure prévue entre le support et le téléphone. Voir l'illustration à la page 5.

### *Vous n'arrivez pas à programmer une touche de mémorisation*

Certaines touches de mémorisation sont déjà programmées à la livraison. Elles sont verrouillées et ne peuvent être effacées ou reprogrammées.

### *L'identité des demandeurs n'apparaît pas sur l'afficheur*

Laissez le téléphone sonner au moins deux fois avant de répondre. Si cette mesure est inefficace, il se peut que vous ne soyez pas abonné au service Afficheur<sup>†</sup>. Pour vous abonner, communiquez avec votre compagnie de téléphones.

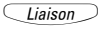
### *La liste des demandeurs est vide*

Si vous n'êtes pas abonné(e) au service Afficheur, votre téléphone ne peut pas mémoriser les appels entrants.

### *Vous ne parvenez pas à faire un appel à partir de la liste des demandeurs*

Il est possible que le numéro du demandeur soit inconnu.

### *Comment faire pour prendre un appel en attente?*

Pour prendre un appel en attente, il vous suffit d'appuyer sur . Vous devez être abonné(e) au service Appel en attente<sup>†</sup> pour pouvoir utiliser cette fonction.

<sup>†</sup> Ce service peut avoir un nom différent dans votre secteur. Pour plus d'information contactez votre compagnie de téléphone.

## A

- Affichage d'appel en attente, 10
- Appel, 17
  - à partir d'une touche de mémorisation, 17
- Appels mains libres
  - désactivation du microphone, 9

## C

- Choix de la langue
  - langue
  - modifier, 10
- Consultation
  - de la liste des demandeurs, 14
  - du répertoire, 13

## D

- Déballage du téléphone, 2
- Dépannage, 22
- Description des touches, 3
- Discrétion, 9

## E

- Effacement
  - touches de mémorisation, 17
- Emploi de
  - la touche de garde, 8
  - la touche de recomposition, 9
- Entrée de noms, 12
- Établissement d'un appel, 8
  - appel normal, 8
  - mains libres, 8

## F

- Fonction de service d'urgence, 1

## I

- Icônes, 21
- Installation, 5

## L

- Langue
  - voir Choix de la langue, 10
- Liste des demandeurs, 14
  - appeler, 14
  - copier un numéro au répertoire ou sous une touche de mémorisation, 15
  - supprimer un numéro de la liste, 15

## M

- Mains libres, 8
- Mémorisation
  - de numéros et de

- noms dans le répertoire, 12
- Messages affichés, 21
- Mise en garde, 8
- Modification
  - liste des demandeurs, 14

## P

- Prise d'un appel, 8
- Programmation
  - codes de service réseau sous les touches de mémorisation, 18

## R

- Réglage
  - contraste de l'afficheur, 11
  - date, 11
  - heure, 11
  - volume de la sonnerie, 11
  - volume d'écoute du combiné, 11
  - volume du haut-parleur, 11
- Répertoire, 12
  - appel, 13
  - appel à partir du répertoire, 13
  - consultation, 13
  - entrée de noms, 12

## S

- Suppression
  - entrées du répertoire, 13
  - numéros de la liste des demandeurs, 15

## T

- Touches de mémorisation, 16
  - afficher un numéro puis l'appeler, 17
  - appel à partir d'une touche de mémorisation, 17
  - programmer des services de réseau, 18

## V

- Visualisation
  - contenu d'une touche de mémorisation, 16
- Voyant lumineux de l'appareil, 11



## **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Si vous avez lu le guide et vous avez toujours des questions, appelez 1-800-574-1611 au Canada et les Etats-Unis. Pour les services, veuillez communiquer avec votre compagnie de téléphone.